Por favor, rellene su contrato de recepción de señal según este modelo

Marque lo que corresponda:
1. Firma el contrato de recepción de señal
2. Cambio a contrato satélite
3. Cambio de domicilio
4. Pago automático a través de su cuenta bancaria o de correos (domiciliación bancaria)
5. Solicitud de descuento familiar en el caso de que cumpla los requisitos establecidos por NHK para ello. (Por favor, informe inmediatamente a NHK de cualquier cambio en sus circunstancias.)

Fecha de hoy

Marque el tipo de contrato:
衛星契約 Contrato de recepción vía satélite
地上契約 Contrato de recepción terrestre

Firme o ponga su sello aquí
Teléfono de casa **Teléfono móvil**

Número de teléfono

Marque el tipo de contrato anterior (en el caso de demodificación del contrato actual) Seleccione su anterior tipo de contrato

Marque el tipo de pago:

Pago automático a través de su cuenta bancaria
Giro postal
Tarjeta de crédito

Marque el periodo de pago:

Pago de 2 meses
Pago de 6 meses por adelantado
Pago de 12 meses por adelantado

Firme o ponga su sello registrado (inkan) en la segunda página

Banco

Tipo de institución financiera

Nombre de la institución financiera y sucursal

Correo

Marque el tipo de cuenta:
1. Cuenta de ahorro (futsu koza)
2. Cuenta corriente
3. Cuenta fiduciaria

Si instaló un televisor en octubre de 2019 o después, la cuota mensual se le cobrará a partir del mes siguiente al de la instalación.

Escriba su número de cuenta (evite dejar espacios al final)

Registre su dirección de correo electrónico en la página "Receiving Fees" (Cuotas de recepción) del sitio web de NHK. (https://www.nhk-cs.jp/jushinryo/)

NHK 放送受信契約書 兼 住所等変更届 兼 放送受信料口座振替・自動払込利用届 兼 家族割引申込書

該当する□にチェック✔をしてください。

記入日 令和 年 月 日

契約種別
- □ 衛星契約（衛星放送を受信できる場合）
- □ 地上契約（衛星放送を受信できない場合）
- （ ）

- □ 1. 放送受信契約書（新規契約）
- □ 2. 放送受信契約書（衛星契約への種別変更）
- □ 3. 住所等変更届
- □ 4. 放送受信料口座振替・自動払込利用届
- □ 5. 家族割引申込書

日本放送協会（NHK）宛
私は、NHKの放送を受信することのできる受信設備（受信機）を設置していますので、本書により、NHKとの間で、放送受信規約を契約内容として放送受信契約を締結し、または、既に締結されている放送受信契約について放送受信規約の定めるところに従い各種届出事項や契約内容を変更します。また、所定の欄に記入をすることにより、放送受信料口座振替・自動払込利用の届出または家族割引の申し込みを行います。

受信契約者
- フリガナ / お名前 Nombre completo (en katakana) / Nombre completo (en romaji) 印
- 現在のご住所 〒 — ☎ — — 自宅 携帯
- 市区郡 Dirección
- マンション名・部屋番号等もご記入ください。
- 前のご住所（新規契約の場合や変更がない場合、ご記入は不要です）〒 — 都道府県 Dirección anterior (en el caso de que usted notifique un cambio de domicilio)
- 契約変更前の契約種別 □ 地上契約（ ）
- ※メールアドレスのお届けはNHKホームページ「受信料の窓口」からお願いいたします。

お支払い方法
- お支払い方法 □口座振替 □クレジット □継続振込 ※赤規契約で、ご指定がない場合は「継続振込」とさせていただきます。
- お支払いコース □2か月払 □6か月前払 □12か月前払 ※赤規契約で、ご指定がない場合は「2か月払」とさせていただきます。
- 新規契約の場合や変更を希望する場合は該当する□にチェック✔。
- フリガナ / 口座名義 / 通帳 Nombre del titular de la cuenta bancaria o de correos
- 2枚目に指定口座のお届け印をお願いします。
- 金融機関 銀行 金庫 組合 店・所 支店 出張所 科目 1. 普通 3. 金銭信託 2. 当座 （該当に○）
- 定期口座 機関コード 店番 科目 口座番号（右つめ記入）
- ゆうちょ銀行 いずれか一方にご記入ください。 通帳記号 9900 の 通帳番号（右つめ記入）
- ※ゆうちょ銀行以外の全銀機関でご記入ください。

家族割引のお申し込み
- ※割引適用の要件が満たされている場合、「家族割引申込書」をNHKが受理した月から割引の適用を開始します。
- 家族割引の区分（該当する□にチェック✔をしてください）
- □1. 学生 □2. 単身赴任 □3. 別世・別宅 □8. その他
- 家族割引区分が「1. 学生」の方は必ずご記入ください。
- 学校名 Nombre de la escuela 修業年限（入学から卒業までに必要な年数） 年制 現在の学年 年生
- 同一生計の確認方法（該当する□にチェック✔をしてください）
- □1. 親元/自宅等と同一の口座振替でのお支払い
- □2. 親元/自宅等と同一のクレジットカード等でのお支払い
- □3. 学生証（学生の方に限ります）（学生証番号 ）
- □4. 健康保険証または社員証（単身赴任の方に限ります）（お勤め先（会社名） ）（単身赴任先の勤務地住所 ）
- □5. その他同一生計が確認できる書類
- ※左記3番目～5番目をお選びの方へ（同意される場合は、□にチェック✔をしてください）
- □ご本人の受信料のお支払方法について、親元/自宅等へ口座振替、クレジットカード等継続払によるお支払いをご案内することに同意します。
- 親元／自宅等の受信契約者 〒 — 都道府県
- フリガナ / お名前 ☎ — — お客様番号

受信機の設置
- 受信機設置場所（現在のご住所と同じ場合、ご記入は不要です）〒 — 都道府県
- 受信機設置日 令和（ ） 年 月 日
- ※令和以外の場合は（ ）に記入ください
- 受信機の設置日が記入日と同じ場合、この欄のご記入は不要です。お支払いいただく放送受信料は、令和元年10月以降に受信機を設置した場合については、設置した月の翌月分から月額で発生します。

※この契約書は複写式となっております。必要箇所にハッキリとやや強めにご記入ください。

≪個人情報の利用目的≫記載していただいた個人情報は、次の目的で利用します。1. 受信料の契約・収納活動（割引の適用要件や解約に該当する事実の確認等を含みます） 2. 免除基準の適用 3. 放送の受信に関する相談業務およびNHK共聴の維持・運営業務 4. 放送やイベントのお知らせ 5. 放送文化・普及・受信に関する調査へのご協力のお願い

DESCUENTO FAMILIAR 家族割引
Pueden beneficiarse del descuento familiar del 50 por ciento las personas que compartan un mismo presupuesto familiar (estudiantes, miembros de una misma familia que residan fuera del domicilio familiar por motivos laborales, etc.) y que mantengan con NHK un contrato separado de retransmisión correspondiente a su otra vivienda, así como las personas que tengan contratos de retransmisión para otra o múltiples residencias (segunda vivienda/apartamento).

▼SOLICITUD DE DESCUENTO FAMILIAR
Marque la categoría de descuento familiar que corresponda:
1. Estudiante
2. Trabajando solo lejos del domicilio familiar
3. Segunda vivienda/apartamento
8. Otros
   Si ha elegido la respuesta [1. Estudiante], especifique:
   - Nombre del centro de estudios
   - Duración en años de los estudios que está realizando
   - Centro de estudios y año (curso) de estudio actual

MÉTODO DE CONFIRMACIÓN DE PRESUPUESTO FAMILIAR ÚNICO (Marque lo que corresponda)
1. Pago correspondiente a residente en domicilio familiar y residente fuera de domicilio familiar a través de la misma cuenta bancaria
2. Pago correspondiente a residente en domicilio familiar y residente fuera del domicilio familiar a través de la misma tarjeta de crédito
3. Tarjeta de estudiante (únicamente si es estudiante) (Número de tarjeta de estudiante:)
4. Certificado de seguro médico (únicamente si trabaja lejos del domicilio familiar) (lugar de trabajo dirección del lugar de trabajo)
5. Otro documento que pruebe presupuesto familiar único (Especifique:)

* En caso de que haya elegido las casillas 3-5, marque el siguiente cuadro para aceptar
□ Doy permiso a NHK para que cargue en mi cuenta bancaria o en mi tarjeta de crédito las cuotas correspondientes a sus servicios de retransmisión en las viviendas/apartamentos de los miembros de mi unidad familiar.

Primera página: Contrato de recepción de señal
Segunda página: Solicitud de pago automático a través de su cuenta bancaria o de correos (domiciliación bancaria). Esta página es para la institución financiera; procure no separarla y entréguela al personal de NHK.
La cuarta página es la copia para el cliente (consérvela)